

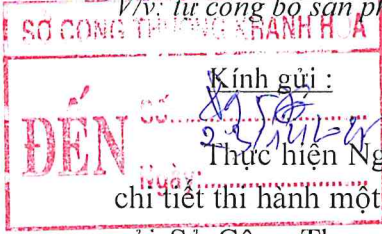
CÔNG TY TNHH MOONMILK
Tổ 13 Đường Đệ, Phường Bắc Nha Trang,
Tỉnh Khánh Hòa, Việt Nam
T: 02583 553 888

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc Lập – Tự Do – Hạnh Phúc

Ký bởi: SỞ
CÔNG THƯƠNG
Ngày ký: 23-
12-2025
08:48:20
+07:00

V/v: tự công bố sản phẩm.

Nha trang, ngày 22 tháng 12 năm 2025



Kính gửi:

SỞ CÔNG THƯƠNG TỈNH KHÁNH HÒA

Thực hiện Nghị định số 15/2018/NĐ-CP ngày 02/02/2018 của Chính Phủ qui định chi tiết thi hành một số điều của Luật an toàn thực phẩm, Công ty TNHH Moonmilk kính gửi Sở Công Thương Tỉnh Khánh Hòa hồ sơ tự công bố cho 04 sản phẩm thực phẩm nhập khẩu với chi tiết như sau:

Stt	Tên sản phẩm	Số công bố	Ngày công bố
1	THỊT ĐÙI SAU MUỐI IBERICO CEBO CẮT LÁT	54/Moonmilk/2025	18/12/2025
2	XÚC XÍCH CHORIZO CẮT LÁT	55/Moonmilk/2025	18/12/2025
3	THỊT ĐÙI SAU MUỐI IBERICO CEBO	56/Moonmilk/2025	18/12/2025
4	THỊT ĐÙI SAU MUỐI SERRANO HAM CẮT LÁT	57/Moonmilk/2025	18/12/2025

Chúng tôi cam kết thực hiện đầy đủ các qui định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố chất lượng và an toàn thực phẩm với sản phẩm đã công bố.

Hồ sơ đính kèm gồm:

- Bản tự công bố
- Phiếu kiểm nghiệm
- Giấy ĐKKD

ĐẠI DIỆN CÔNG TY

Nguyễn Hữu Long

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM

Số : 54/Moonmilk/2025

I. Thông tin về tổ chức tự công bố sản phẩm

Tên tổ chức: CÔNG TY TNHH MOONMILK

Trụ sở: Tổ 13 Đường Đệ, phường Bắc Nha Trang, tỉnh Khánh Hòa.

Điện thoại: 0258 3553 888

Email: import2.moonmilk@gmail.com

Mã số doanh nghiệp: 4201570744, do Sở KH & ĐT tỉnh Khánh Hòa cấp đăng ký lần đầu ngày 27/08/2013, đăng ký thay đổi lần 3 ngày 09/01/2023.

II. Thông tin về sản phẩm:

1. Tên sản phẩm: Thịt đùi sau muối Iberico Cebo cắt lát

2. Thành phần: Giảm bông heo, Iberia, muối, chất bảo quản (E-250 và E252).

3. Thời hạn sử dụng sản phẩm: 10 tháng kể từ ngày đóng gói nếu giữ nguyên gói từ nhà máy.

4. Quy cách đóng gói: 45g hoặc khối lượng tịnh đúng với khối lượng tịnh đã ghi trên nhãn sản phẩm cho từng loại bao bì chứa đựng.

5. Chất liệu bao bì: Bao bì nhựa – phù hợp quy định an toàn vật liệu tiếp xúc thực phẩm của Bộ Y Tế

6. Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất sản phẩm: Tập đoàn thực phẩm Campofrio, S.A.U

Địa chỉ: Avda. De Europa, 24-28108 Alcobendas (Madrid) - Tây Ban Nha.

III. Mẫu nhãn sản phẩm: đính kèm mẫu nhãn phụ và nhãn chính dự kiến

IV. Yêu cầu về an toàn thực phẩm

Cty TNHH Moonmilk kinh doanh thực phẩm đạt yêu cầu về an toàn thực phẩm theo:

- QCVN 8-1: 2011/BYT – Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm độc tố vi nấm trong thực phẩm
- QCVN 8-2: 2011/BYT – Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm kim loại nặng trong thực phẩm.
- QCVN 8-3: 2012/BYT – Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với ô nhiễm vi sinh vật trong thực phẩm
- Thông tư số 24/2019/TT-BYT – Quy định về quản lý và sử dụng phụ gia thực phẩm.
- Thông tư số 24/2013/TT-BYT – Quy định mức giới hạn tối đa dư lượng thuốc thú y trong thực phẩm.



Chúng tôi cam kết thực hiện đầy đủ các qui định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố./.

Khánh Hòa, ngày 18 tháng 12 năm 2025

ĐẠI DIỆN CÔNG TY



T.Y
I
III
T.K

Nhãn phụ

- **Thịt đùi sau muối Iberico Cebo cắt lát**
- Thành phần: Giăm bông heo, Iberia, muối, chất bảo quản (E-250 và E252).
- Hướng dẫn sử dụng và bảo quản:
- Bảo quản ở nhiệt độ dưới - 10 độ C .
- Hạn sử dụng : 10 tháng kể từ ngày sản xuất, ngày sản xuất và hạn sử dụng xem trên bao bì sản phẩm.
- Quy cách và đóng gói: Xem trên bao bì
- Xuất xứ: Tây Ban Nha
- Nhà sản xuất: Tập đoàn thực phẩm Campofrio, S.A.U
Địa chỉ: Avda. De Europa, 24-28108 Alcobendas (Madrid), Tây Ban Nha..
- Thương nhân nhập khẩu, phân phối và tự công bố sản phẩm:
CÔNG TY TNHH MOONMILK
Địa chỉ: Tổ 13 Đường Đệ, phường Bắc Nha Trang, tỉnh Khánh Hòa, Việt Nam
SĐT: 0258 3553 888
- Số công bố : 54/Moonmilk/2025



BẢN DỊCH

CÔNG TY TNHH MOONMILK

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Nha Trang, Ngày 19 tháng 11 năm 2025

GIẤY XÁC NHẬN THỰC PHẨM NHẬP KHẨU

Kính gửi các cơ quan hữu quan!

Công ty: MOONMILK

Địa chỉ: Tổ 13 Đường Đệ, phường Vĩnh Hòa, thành phố Nha Trang, Khánh Hòa

Mã số thuế: 4201570744

Điện thoại: 0976682860

Người đại diện pháp luật: Nguyễn Hữu Long

Chức vụ: Giám đốc

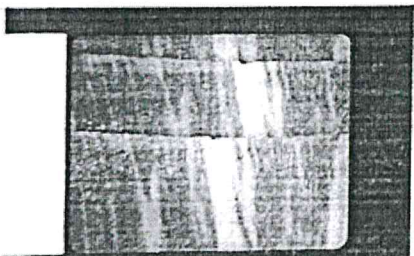
Căn cứ vào quy định pháp luật hiện hành về nhãn hàng hóa đối với sản phẩm rượu nhập khẩu, công ty Moonmilk xin xác nhận nhãn thực phẩm nhập khẩu theo thông tin sau:

Tên sản phẩm: Thịt đùi sau muối Iberico Cebo cắt lát. Xuất xứ: Tây Ban Nha

Nhãn chính:



JAMÓN DE CEBO IBÉRICO
50% DE RAZA IBÉRICA



TESORO DE LA DIETA MEDITERRÁNEA
(PASIÓN POR ESPAÑA)

THỊT ĐŨI SAU MUỐI IBERICO CEBO

50% giống Iberica

Tập đoàn Thực phẩm Campofrio, S.A.U.

Địa chỉ: Avda. de Europa, 24-28108 Alcobendas (Madrid) - Tây Ban Nha

Sản phẩm của Tây Ban Nha

Khối lượng tịnh: 45g

Giăm bông heo Iberica

Thành phần: Giăm bông heo Iberica, muối,

chất bảo quản (E-250, E-252).

Thông tin dinh dưỡng trên 100g

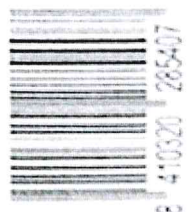
Năng lượng 1.407 kJ/338 kcal Tổng chất béo 24g Chất béo bão hòa 9.2g

Carbohydrate 0.5g Đường 0.5g Protein 30g Muối 4.5g

Được đóng gói trong môi trường bảo vệ.

Bảo quản dưới 10°C

Hạn sử dụng tốt nhất trước. Xem mặt trước.



GIÁM ĐỐC

(Đã ký và đóng dấu)

Nguyễn Hữu Long

BẢN DỊCH

Lời chứng chứng thực chữ ký người dịch

Tôi Nguyễn Thị Thanh Tuyền, Thẻ Căn cước công dân số: 038189051854, cam đoan đã dịch chính xác nội dung của giấy tờ/văn bản này từ tiếng Anh sang tiếng Việt.

Ngày 18 tháng 12 năm 2025

Người dịch

Nguyễn Thị Thanh Tuyền

Ngày 18 tháng 12 năm 2025 (Ngày mười tám tháng mười hai năm hai ngàn không trăm hai mươi lăm).

Tại trụ sở Phòng công chứng số 1 tỉnh Khánh Hòa, Số 13 Hoàng Hoa Thám, phường Nha Trang, tỉnh Khánh Hòa.

Tôi **LÊ TẤN TRUNG**, là công chứng viên của Phòng công chứng số 1 tỉnh Khánh Hòa

Chứng thực

Bà Nguyễn Thị Thanh Tuyền là người đã ký vào từng trang bản dịch này. Tôi đã đối chiếu chữ ký người dịch trên bản dịch và nhận thấy phù hợp với chữ ký mẫu của Bà Nguyễn Thị Thanh Tuyền đã đăng ký tại Phòng Công chứng số 1 tỉnh Khánh Hòa.

Văn bản chứng thực này được lập thành 02 (hai) bản gốc (mỗi bản gốc gồm 02 tờ, 02 trang), lưu 01 (một) bản gốc tại Phòng công chứng số 1 tỉnh Khánh Hòa.

Số chứng thực**0.0.18.3.7**...quyển số: 02/2025 -SCT/CKND

CÔNG CHỨNG VIÊN



Lê Tấn Trung



Trang/ Page No: 1/2

KẾT QUẢ KIỂM NGHIỆM
TEST REPORT

Mã số/ Ref. No: HNC9251000104-4

Tên khách hàng/ Client's Name : CÔNG TY TNHH MOONMILK
Địa chỉ/ Client's Address : Tổ 13 Đường Đệ, Phường Bắc Nha Trang, Khánh Hòa, Việt Nam
Ngày nhận mẫu/ Date sample(s) received : 04/10/2025
Ngày thử nghiệm/ Date of testing : 04/10/2025 - 16/10/2025
Ngày trả kết quả/ Date of Issue : 16/10/2025
Thông tin mẫu/ Name of Sample : THỊT ĐÙI SAU MUỐI IBERICO
CEBO CẮT LÁT
Mô tả mẫu/ Sample Description : Mẫu chứa trong túi nhựa kín
Bảng kết quả/ Results Table :

STT/ No.	Chỉ Tiêu Thử Nghiệm/ Testing Analysis(s)	Kết Quả/ Result (s)	Đơn Vị/ Unit	Phương Pháp Thử/ Test Method
1	Cảm quan / Sensory	Sản phẩm dạng rắn, mềm, cắt lát, không ẩm mốc, không có tạp chất lạ. Màu đặc trưng của sản phẩm. Mùi vị đặc trưng của sản phẩm, không có mùi vị lạ.	-	AVA-KN-PP.HL/56
2	Tổng số vi sinh vật hiếu khí (*) / Total aerobic microorganisms (*)	4.1 x 10 ³	CFU/g	TCVN 4884-1:2015(ISO 4833-1:2013)
3	Escherichia coli (*) / Escherichia coli (*)	<10	CFU/g	TCVN 7924-2:2008(ISO 16649-2:2001)
4	Salmonella spp. (*) / Salmonella spp. (*)	Không phát hiện/ Not Detected	/25g	TCVN 10780-1:2017 (ISO 6579-1:2017)
5	Cadimi (Cd) (*) / Cadmium (Cd) (*)	Không phát hiện/ Not Detected (LOD = 0.003)	mg/kg	AVA-KN-PP.QP/072 (Ref. AOAC 2015.01)
6	Chì (Pb) (*) / Lead (Pb) (*)	0.014	mg/kg	AVA-KN-PP.QP/072 (Ref. AOAC 2015.01)
7	Chlortetracycline (*) / Chlortetracycline (*)	Không phát hiện/ Not Detected (LOD = 0.7)	µg/kg	AVA-KN-PP.SK/036 (Ref. AOAC 2008.09)





Trang/ Page No: 2/2

KẾT QUẢ KIỂM NGHIỆM
TEST REPORT

Mã số/ Ref. No: HNC9251000104-4

STT/ No.	Chỉ Tiêu Thử Nghiệm/ Testing Analysis(s)	Kết Quả/ Result (s)	Đơn Vị/ Unit	Phương Pháp Thử/ Test Method
8	Oxytetracycline (*) / Oxytetracycline (*)	Không phát hiện/ Not Detected (LOD = 0.7)	µg/kg	AVA-KN-PP.SK/036 (Ref. AOAC 2008.09)
9	Tetracycline (*) / Tetracycline (*)	Không phát hiện/ Not Detected (LOD = 0.7)	µg/kg	AVA-KN-PP.SK/036 (Ref. AOAC 2008.09)

Chú thích/ Remarks:

- (*) : Chỉ tiêu thuộc phạm vi công nhận ISO/IEC 17025:2017/ (*) : Items are currently within the ISO/IEC 17025:2017 accreditation scope.
- (**) : Chỉ tiêu gửi nhà thầu phụ/ (**) : Items are tested by subcontractor.
- (**)(*) : Chỉ tiêu gửi nhà thầu phụ và thuộc phạm vi công nhận ISO/IEC 17025:2017/ (**)(*) : Items are tested by subcontractor - currently within the ISO/IEC 17025:2017 accreditation scope.
- (CN) : Chỉ tiêu được chỉ định của Cục Chăn Nuôi./ (CN) : Analytical criteria recognized by the Department of Livestock Production.
- (TS) : Chỉ tiêu được chỉ định bởi Cục thủy sản./ (TS) : Analytical criteria recognized by Directorate Of Fisheries.
- LOD : Giới hạn phát hiện của phương pháp./ Limited of detection.
- LOQ : Giới hạn định lượng của phương pháp./ Limit of Quantitation.
- Kết quả phân tích chỉ có giá trị trên mẫu thử nhận được từ khách hàng/ Testing results in this test report are valid only for the sample(s) as received.
- Báo cáo này không được sao chép một cách không đầy đủ hoặc không có sự chấp thuận của AVATEK/ This report will not be reproduced except in full, without approval of AVATEK.
- Thông tin về "Tên khách hàng, địa chỉ, thông tin mẫu" do khách hàng cung cấp/ Information "Client's name, Client's address, Name of sample" provided by Client's.
- Đối với chỉ tiêu phân tích vi sinh/ For microbiological analytes:
 - Theo phương pháp đổ đĩa : Kết quả được thể hiện <10 ; <1 ; <5 ; <2 khi không có phát hiện khuẩn lạc trên đĩa thạch, kết quả được xem như Không phát hiện./ According to the plate count testing method, the result is expressed <10 ; <1 ; <5 ; <2 when the dish contains no colony, the result can be considered as not detected.
 - Theo phương pháp lọc : Kết quả được thể hiện <1 khi không phát hiện khuẩn lạc trên đĩa thạch, kết quả được xem như không phát hiện./ According to the membrane filter method, the result is expressed <1 when the dish contains no colony, the result can be considered as not detected.
 - Theo phương pháp đếm số có xác suất lớn nhất (MPN) : Kết quả được thể hiện là 0 ; <1.8 hoặc <3 khi không có bất kì phản ứng nào nghi ngờ sau thời gian ủ quy định, kết quả là âm tính (Không phát hiện)./ According to (MPN) method, the result is expressed 0 ; <1.8 or <3 when there were no suspected reactions after required incubation period, the result was negative (Not detected).
- Đối với chỉ tiêu phân tích hóa học/ For chemical analytes:
 - Khi chất phân tích được phát hiện nhưng nồng độ nhỏ hơn giới hạn định lượng (LOQ), thì kết quả được thể hiện là "< LOQ"./ When the chemical analyte is detected but its concentration is below limit of quantitation (LOQ), the result is reported as "< LOQ".



GIÁM ĐỐC
DIRECTOR

TRẦN HOÀNG VINH



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM
Số : 55/Moonmilk/2025

I. Thông tin về tổ chức tự công bố sản phẩm

Tên tổ chức: CÔNG TY TNHH MOONMILK

Trụ sở: Tổ 13 Đường Đệ, phường Bắc Nha Trang, tỉnh Khánh Hòa.

Điện thoại: 0258 3553 888

Email: import2.moonmilk@gmail.com

Mã số doanh nghiệp: 4201570744, do Sở KH & ĐT tỉnh Khánh Hòa cấp đăng ký lần đầu ngày 27/08/2013, đăng ký thay đổi lần 3 ngày 09/01/2023.

II. Thông tin về sản phẩm:

1. Tên sản phẩm: Xúc xích Chorizo cắt lát

2. Thành phần: Thịt heo, muối, dextrin, lactose, ớt bột, hương liệu, đường, tỏi, chất bảo quản (E-250, E-252), chất chống oxy hóa (E-301), dextrose, men khởi đầu, cô đặc rau củ.

3. Thời hạn sử dụng sản phẩm: 6 tháng kể từ ngày đóng gói nếu giữ nguyên gói từ nhà máy.

4. Quy cách đóng gói: 80g hoặc khối lượng tịnh đúng với khối lượng tịnh đã ghi trên nhãn sản phẩm cho từng loại bao bì chứa đựng.

5. Chất liệu bao bì: Bao bì nhựa – phù hợp quy định an toàn vật liệu tiếp xúc thực phẩm của Bộ Y Tế

6. Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất sản phẩm: Tập đoàn thực phẩm Campofrio, S.A.U

Địa chỉ: Avda. De Europa, 24-28108 Alcobendas (Madrid) - Tây Ban Nha.

I. Mẫu nhãn sản phẩm: đính kèm mẫu nhãn phụ và nhãn chính dự kiến

II. Yêu cầu về an toàn thực phẩm

Cty TNHH Moonmilk kinh doanh thực phẩm đạt yêu cầu về an toàn thực phẩm theo:

- QCVN 8-1: 2011/BYT – Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm độc tố vi nấm trong thực phẩm
- QCVN 8-2: 2011/BYT – Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm kim loại nặng trong thực phẩm.
- QCVN 8-3: 2012/BYT – Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với ô nhiễm vi sinh vật trong thực phẩm
- Thông tư số 24/2019/TT-BYT – Quy định về quản lý và sử dụng phụ gia thực phẩm.
- Thông tư số 24/2013/TT-BYT – Quy định mức giới hạn tối đa dư lượng thuốc thú y trong thực phẩm.



Chúng tôi cam kết thực hiện đầy đủ các quy định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố./.

Khánh Hòa, ngày 18 tháng 12 năm 2025

ĐẠI DIỆN CÔNG TY


Nguyễn Hữu Long



- **Xúc xích Chorizo cắt lát**

- Thành phần: Thịt heo, muối, dextrin, lactose, ớt bột, hương liệu, đường, tỏi, chất bảo quản (E-250, E-252), chất chống oxy hóa (E-301), dextrose, men khởi đầu, cô đặc rau củ. Hướng dẫn sử dụng và bảo quản:

- Bảo quản ở nhiệt độ dưới 0-7 độ C .

- Hạn sử dụng : 6 tháng kể từ ngày sản xuất, ngày sản xuất và hạn sử dụng xem trên bao bì sản phẩm.

- Quy cách và đóng gói: Xem trên bao bì

- Xuất xứ: Tây Ban Nha

- Nhà sản xuất: Tập đoàn thực phẩm Campofrio, S.A.U

Địa chỉ: Avda. De Europa, 24-28108 Alcobendas (Madrid), Tây Ban Nha..

- Thương nhân nhập khẩu, phân phối và tự công bố sản phẩm:

CÔNG TY TNHH MOONMILK

Địa chỉ: Tổ 13 Đường Đệ, phường Bắc Nha Trang, tỉnh Khánh Hòa, Việt Nam

SĐT: 0258 3553 888

- Số công bố : 55/Moonmilk/2025

Nhãn phụ

BẢN DỊCH

CÔNG TY TNHH MOONMILK
Nha Trang, Ngày 17 tháng 9 năm 2025

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

GIẤY XÁC NHẬN NHÃN THỰC PHẨM NHẬP KHẨU

Kính gửi các cơ quan hữu quan!

Công ty: MOONMILK

Địa chỉ: Tổ 13 Đường Đệ, phường Vĩnh Hòa, thành phố Nha Trang, Khánh Hòa

Mã số thuế: 4201570744

Điện thoại: 0976682860

Người đại diện pháp luật: Nguyễn Hữu Long

Chức vụ: Giám đốc

Căn cứ vào quy định pháp luật hiện hành về nhãn hàng hóa đối với sản phẩm nhập khẩu, công ty Moonmilk xin xác nhận nhãn thực phẩm nhập khẩu theo thông tin sau:

Tên sản phẩm: Xúc xích Chorizo cắt lát

Xuất xứ: Tây Ban Nha

Nhãn chính:



Xúc xích chorizo cắt lát. Sản phẩm thịt heo sấy khô.

Thành phần: Thịt heo, muối, dextrin, lactose, ót bột, hương liệu, đường, tỏi, chất bảo quản (E-250, E-252), chất chống oxy hóa (E-301), dextrose, men khởi đầu, cô đặc rau củ.

Bên ngoài: chất bảo quản (E-202, E-235).

Có thể chứa dấu vết của các dẫn xuất từ sữa.

100 g sản phẩm cuối cùng được sản xuất từ 117 g thịt.

Giá trị dinh dưỡng trên 100 g:

Năng lượng: 1311 kJ / 316 kcal

Chất béo: 25 g trong đó chất béo bão hòa: 9,0 g

Carbohydrate: 2,7 g trong đó đường: 2,7 g

Chất đạm: 20 g

Muối: 3,5 g

Đóng gói trong môi trường bảo vệ.

Hạn sử dụng / lô sản xuất: xem trên bao bì.

Bảo quản ở nhiệt độ từ 0°C đến +7°C.

300g

Para más información, póngalo en el microondas.
Para más información, póngalo en el microondas.
Para más información, póngalo en el microondas.

ORGANIC FOOD

10.000270
02

CAMPOFRÍO FOOD GROUP, S.A.U.

Avenida de Europa, 24
28108 Alcobendas (Madrid), España
www.campofrio.com
Imported into the UK by Acacia UK,
Doncaster Rd, West Yorkshire, LS23 8LP



4 10320 065238

ĐẠI DIỆN CÔNG TY MOONMILK
GIÁM ĐỐC
(Đã ký và đóng dấu)
Nguyễn Hữu Long



BẢN DỊCH

LỜI CHỨNG CHỨNG THỰC CHỮ KÝ NGƯỜI DỊCH

Tôi Nguyễn Thị Thanh Tuyên, Căn cước công dân số: 038189051854, cam đoan đã dịch chính xác nội dung của giấy tờ/văn bản này từ tiếng Anh sang tiếng Việt

Ngày 02 tháng 10 năm 2025

Người dịch

Nguyễn Thị Thanh Tuyên

Ngày 02 tháng 10 năm 2025 (Bằng chữ: Ngày hai tháng mười năm hai ngàn không trăm hai mươi lăm). Tại Phòng Công chứng số 1 tỉnh Khánh Hòa, địa chỉ: Số 13 Hoàng Hoa Thám, phường Nha Trang, tỉnh Khánh Hòa. Tôi Lê Tấn Trung, là công chứng viên, Phòng công chứng số 1 tỉnh Khánh Hòa

CHỨNG THỰC

Bà Nguyễn Thị Thanh Tuyên là người đã ký vào bản dịch này.

Số chứng thực:.....**001154**.....quyển số: 02/2025-SCT/CKND.

Ngày 02 tháng 10 năm 2025

CÔNG CHỨNG VIÊN

Lê Tấn Trung

T
I
N
H
O
N
G
C
H
S
O
★

CÔNG TY TNHH MOONMILK
Nha Trang, Ngày 17 tháng 9 năm 2025

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT
NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

GIẤY XÁC NHẬN NHÃN THỰC PHẨM NHẬP KHẨU

Kính gửi các cơ quan hữu quan!

Công ty: MOONMILK

Địa chỉ: Tổ 13 Đường Đệ, phường Vĩnh Hòa thành phố Nha Trang, Khánh Hòa

Mã số thuế: 4201570744

Điện thoại: 0976682860

Người đại diện pháp luật: Nguyễn Hữu Long

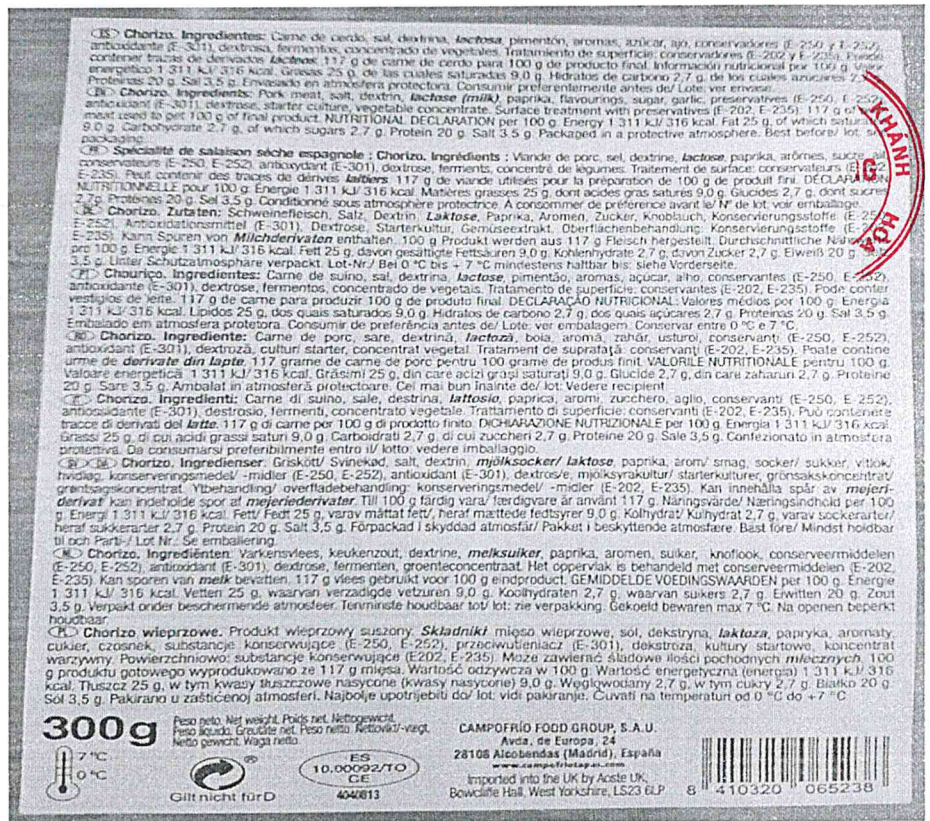
Chức vụ: Giám đốc

Căn cứ vào quy định pháp luật hiện hành về nhãn hàng hóa đối với sản phẩm nhập khẩu, công ty Moonmilk xin xác nhận nhãn thực phẩm nhập khẩu theo thông tin sau:

Tên sản phẩm: Xúc xích Chorizo cắt lát

Xuất xứ: Tây Ban Nha

Nhãn chính:



ĐẠI DIỆN CÔNG TY MOONMILK



GIÁM ĐỐC

Nguyễn Hữu Long

(Handwritten signature)



Trang/ Page No: 1/2

KẾT QUẢ KIỂM NGHIỆM
TEST REPORT

Mã số/ Ref. No: HNC9251000104-5 (2/2)

Tên khách hàng/ Client's Name : CÔNG TY TNHH MOONMILK
Địa chỉ/ Client's Address : Tổ 13 Đường Đệ, Phường Bắc Nha Trang, Khánh Hòa, Việt Nam
Ngày nhận mẫu/ Date sample(s) received : 04/10/2025
Ngày thử nghiệm/ Date of testing : 04/10/2025 - 16/10/2025
Ngày trả kết quả/ Date of Issue : 13/11/2025
Thông tin mẫu/ Name of Sample : XÚC XÍCH CHORIZO CẮT LÁT
Mô tả mẫu/ Sample Description : Mẫu chứa trong túi nhựa kín
Bảng kết quả/ Results Table :

STT/ No.	Chỉ Tiêu Thử Nghiệm/ Testing Analysis(s)	Kết Quả/ Result (s)	Đơn Vị/ Unit	Phương Pháp Thử/ Test Method
1	Cảm quan / Sensory	Sản phẩm dạng rắn, mềm, cắt lát, không ẩm mốc, không có tạp chất lạ. Sản phẩm có màu đỏ của thịt. Mùi vị đặc trưng của sản phẩm, không có mùi vị lạ.	-	AVA-KN-PP.HL/56
2	Escherichia coli (*) / Escherichia coli (*)	<10	CFU/g	TCVN 7924-2:2008(ISO 16649-2:2001)
3	Salmonella spp. (*) / Salmonella spp. (*)	Không phát hiện/ Not Detected	/25g	TCVN 10780-1:2017 (ISO 6579-1:2017)
4	Cadimi (Cd) (*) / Cadmium (Cd) (*)	Không phát hiện/ Not Detected (LOD = 0.003)	mg/kg	AVA-KN-PP.QP/072 (Ref. AOAC 2015.01)
5	Chì (Pb) (*) / Lead (Pb) (*)	<0.01	mg/kg	AVA-KN-PP.QP/072 (Ref. AOAC 2015.01)
6	Chlortetracycline (*) / Chlortetracycline (*)	Không phát hiện/ Not Detected (LOD = 0.7)	µg/kg	AVA-KN-PP.SK/036 (Ref. AOAC 2008.09)



Quu





KẾT QUẢ KIỂM NGHIỆM
TEST REPORT

STT/ No.	Chỉ Tiêu Thử Nghiệm/ Testing Analysis(s)	Kết Quả/ Result (s)	Đơn Vị/ Unit	Phương Pháp Thử/ Test Method
7	Oxytetracycline (*) / Oxytetracycline (*)	Không phát hiện/ Not Detected (LOD = 0.7)	µg/kg	AVA-KN-PP.SK/036 (Ref. AOAC 2008.09)
8	Tetracycline (*) / Tetracycline (*)	Không phát hiện/ Not Detected (LOD = 0.7)	µg/kg	AVA-KN-PP.SK/036 (Ref. AOAC 2008.09)

Chú thích/ Remarks:

- (*) : Chỉ tiêu thuộc phạm vi công nhận ISO/IEC 17025:2017/ (*) : Items are currently within the ISO/IEC 17025:2017 accreditation scope.
- (**) : Chỉ tiêu gửi nhà thầu phụ./ (**) : Items are tested by subcontractor.
- (**).(*) : Chỉ tiêu gửi nhà thầu phụ và thuộc phạm vi công nhận ISO/IEC 17025:2017./ (**) : Items are tested by subcontractor - currently within the ISO/IEC 17025:2017 accreditation scope.
- (CN) : Chỉ tiêu được chỉ định của Cục Chăn Nuôi./ (CN) : Analytical criteria recognized by the Department of Livestock Production.
- (TS) : Chỉ tiêu được chỉ định bởi Cục thủy sản./ (TS) : Analytical criteria recognized by Directorate Of Fisheries.
- LOD : Giới hạn phát hiện của phương pháp./ Limited of detection.
- LOQ : Giới hạn định lượng của phương pháp./ Limit of Quantitation.
- Kết quả phân tích chỉ có giá trị trên mẫu thử nhận được từ khách hàng/ Testing results in this test report are valid only for the sample(s) as received.
- Báo cáo này không được sao chép một cách không đầy đủ hoặc không có sự chấp thuận của AVATEK/ This report will not be reproduced except in full, without approval of AVATEK.
- Thông tin về "Tên khách hàng, địa chỉ, thông tin mẫu" do khách hàng cung cấp/ Information "Client's name, Client's address, Name of sample" provided by Client's.
- Đối với chỉ tiêu phân tích vi sinh/ For microbiological analytes:
 - Theo phương pháp đổ đĩa : Kết quả được thể hiện <10 ; <1 ; <5 ; <2 khi không có phát hiện khuẩn lạc trên đĩa thạch, kết quả được xem như Không phát hiện./ According to the plate count testing method, the result is expressed <10 ; <1 ; <5 ; <2 when the dish contains no colony, the result can be considered as not detected.
 - Theo phương pháp lọc : Kết quả được thể hiện <1 khi không phát hiện khuẩn lạc trên đĩa thạch, kết quả được xem như không phát hiện./ According to the membrane filter method, the result is expressed <1 when the dish contains no colony, the result can be considered as not detected.
 - Theo phương pháp đếm số có xác suất lớn nhất (MPN) : Kết quả được thể hiện là 0 ; <1.8 hoặc <3 khi không có bất kì phản ứng nào nghi ngờ sau thời gian ủ quy định, kết quả là âm tính (Không phát hiện)./ According to (MPN) method, the result is expressed 0 ; <1.8 or <3 when there were no suspected reactions after required incubation period, the result was negative (Not detected).
- Đối với chỉ tiêu phân tích hóa học/ For chemical analytes:
 - Khi chất phân tích được phát hiện nhưng nồng độ nhỏ hơn giới hạn định lượng (LOQ), thì kết quả được thể hiện là "< LOQ"./ When the chemical analyte is detected but its concentration is below limit of quantitation (LOQ), the result is reported as "< LOQ".
- Kết quả trong báo cáo này là một phần trong tổng số 02 báo cáo của kết quả phân tích tổng thể/ The results presented in this report constitute one part of the total 02 reports in the overall analysis.



GIÁM ĐỐC
DIRECTOR



TRẦN HOÀNG VINH



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM

Số : 56/Moonmilk/2025

V. Thông tin về tổ chức tự công bố sản phẩm

Tên tổ chức: CÔNG TY TNHH MOONMILK

Trụ sở: Tổ 13 Đường Đệ, phường Bắc Nha Trang, tỉnh Khánh Hòa.

Điện thoại: 0258 3553 888

Email: import2.moonmilk@gmail.com

Mã số doanh nghiệp: 4201570744, do Sở KH & ĐT tỉnh Khánh Hòa cấp đăng ký lần đầu ngày 27/08/2013, đăng ký thay đổi lần 3 ngày 09/01/2023.

VI. Thông tin về sản phẩm:

1. Tên sản phẩm: Thịt đùi sau muối Iberico Cebo

2. Thành phần: Thịt heo Iberia, muối.

3. Thời hạn sử dụng sản phẩm: 24 tháng kể từ ngày đóng gói nếu giữ nguyên gói từ nhà máy.

4. Quy cách đóng gói: 5kg, 8kg, 500g, 200g, 100g, hoặc khối lượng tịnh đúng với khối lượng tịnh đã ghi trên nhãn sản phẩm cho từng loại bao bì chứa đựng.

5. Chất liệu bao bì: Bao bì nhựa – phù hợp quy định an toàn vật liệu tiếp xúc thực phẩm của Bộ Y Tế

6. Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất sản phẩm: Tập đoàn thực phẩm Campofrio, S.A.U

Địa chỉ: Avda. De Europa, 24-28108 Alcobendas (Madrid) - Tây Ban Nha.

VII. Mẫu nhãn sản phẩm: đính kèm mẫu nhãn phụ và nhãn chính dự kiến

VIII. Yêu cầu về an toàn thực phẩm

Cty TNHH Moonmilk kinh doanh thực phẩm đạt yêu cầu về an toàn thực phẩm theo:

- QCVN 8-1: 2011/BYT – Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm độc tố vi nấm trong thực phẩm
- QCVN 8-2: 2011/BYT – Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm kim loại nặng trong thực phẩm.
- QCVN 8-3: 2012/BYT – Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với ô nhiễm vi sinh vật trong thực phẩm
- Thông tư số 24/2019/TT-BYT – Quy định về quản lý và sử dụng phụ gia thực phẩm.
- Thông tư số 24/2013/TT-BYT – Quy định mức giới hạn tối đa dư lượng thuốc thú y trong thực phẩm.



Chúng tôi cam kết thực hiện đầy đủ các quy định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố./.

Khánh Hòa, ngày 18 tháng 12 năm 2025

ĐẠI DIỆN CÔNG TY


Nguyễn Hữu Long

44-C.T.T.
TY
H
MLK
G - T. KHÁNH

Nhãn phụ

- **Thịt đùi sau muối Iberico Cebo**
- Thành phần: Thịt heo Iberia, muối.
- Hướng dẫn sử dụng và bảo quản:
- Bảo quản ở nhiệt độ 0-4 độ C .
- Hạn sử dụng : 24 tháng kể từ ngày sản xuất, ngày sản xuất và hạn sử dụng xem trên bao bì sản phẩm.
- Quy cách và đóng gói: Xem trên bao bì
- Xuất xứ: Tây Ban Nha
- Nhà sản xuất: Tập đoàn thực phẩm Campofrio, S.A.U
Địa chỉ: Avda. De Europa, 24-28108 Alcobendas (Madrid), Tây Ban Nha..
- Thương nhân nhập khẩu, phân phối và tự công bố sản phẩm:
CÔNG TY TNHH MOONMILK
Địa chỉ: Tổ 13 Đường Đệ, phường Bắc Nha Trang, tỉnh Khánh Hòa, Việt Nam
SĐT: 0258 3553 888
- Số công bố : 56/Moonmilk/2025



BẢN DỊCH

CÔNG TY TNHH MOONMILK

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Nha Trang, Ngày 19 tháng 11 năm 2025

GIẤY XÁC NHẬN THỰC PHẨM NHẬP KHẨU

Kính gửi các cơ quan hữu quan!

Công ty: MOONMILK

Địa chỉ: Tổ 13 Đường Đệ, phường Vĩnh Hòa, thành phố Nha Trang, Khánh Hòa

Mã số thuế: 4201570744

Điện thoại: 0976682860

Người đại diện pháp luật: Nguyễn Hữu Long

Chức vụ: Giám đốc

Căn cứ vào quy định pháp luật hiện hành về nhãn hàng hóa đối với sản phẩm rượu nhập khẩu, công ty Moonmilk xin xác nhận nhãn thực phẩm nhập khẩu theo thông tin sau:

Tên sản phẩm: Thịt đùi sau muối Iberico Cebo. Xuất xứ: Tây Ban Nha

Nhãn chính:



THỊT ĐŨI SAU MUỐI IBERICO CEBO KHÔNG XƯƠNG

Thành phần: Thịt heo Iberia, muối.

Thời gian bảo quản:

LÔ NR

241-1 ít nhất 24 tháng.

NGƯỜI ĐĂNG KÝ NHÀ MÁY NR/RGSEAA: 10.00092/TO

EE: CESP01021808010002

Ngày đóng gói: Xem nhãn gốc (năm/tháng/ngày) để đặt ngày hết hạn.

Hạn sử dụng tốt nhất trước: Xem nhãn gốc (năm/tháng/ngày)

Bảo quản: 0°C -4°C

Nước xuất xứ: Tây Ban Nha.

Khu vực sản xuất: 16* */Tomijos-Toledo

Nước đến: Cộng hòa Nhân dân Trung Hoa

Nhà sản xuất: Campofrio Food Group S.A

Địa chỉ: Ctra. Toledo-Ávila Km 27.4 Tomijos-Toledo

Thông tin dinh dưỡng:

MŨC	每100克/ PER 100g	营养成分 NRV%
Năng lượng	1333千焦(kJ)	16%
Đạm	30.0克(g)	50%
Chất béo	22.0克(g)	37%
Chất béo bão hòa	8.4克(g)	42%
Carbonhydrat	0克(g)	0%
Đường	0克(g)	
Natri	1586毫克(mg)	79%

KHỐI LƯỢNG TÍNH

GIÁM ĐỐC

(Đã ký và đóng dấu)

Nguyễn Hữu Long

BẢN DỊCH

Lời chứng chứng thực chữ ký người dịch

Tôi Nguyễn Thị Thanh Tuyên, Thẻ Căn cước công dân số: 038189051854, cam đoan đã dịch chính xác nội dung của giấy tờ/văn bản này từ tiếng Anh sang tiếng Việt.

Ngày 18 tháng 12 năm 2025

Người dịch

Nguyễn Thị Thanh Tuyên

Ngày 18 tháng 12 năm 2025 (Ngày mười tám tháng mười hai năm hai ngàn không trăm hai mươi lăm).

Tại trụ sở Phòng công chứng số 1 tỉnh Khánh Hòa, Số 13 Hoàng Hoa Thám, phường Nha Trang, tỉnh Khánh Hòa.

Tôi **LÊ TẤN TRUNG**, là công chứng viên của Phòng công chứng số 1 tỉnh Khánh Hòa

Chứng thực

Bà Nguyễn Thị Thanh Tuyên là người đã ký vào từng trang bản dịch này. Tôi đã đối chiếu chữ ký người dịch trên bản dịch và nhận thấy phù hợp với chữ ký mẫu của Bà Nguyễn Thị Thanh Tuyên đã đăng ký tại Phòng Công chứng số 1 tỉnh Khánh Hòa.

Văn bản chứng thực này được lập thành 02 (hai) bản gốc (mỗi bản gốc gồm 02 tờ, 02 trang), lưu 01 (một) bản gốc tại Phòng công chứng số 1 tỉnh Khánh Hòa.

Số chứng thực ...**0.0.1.8.3.6**...quyển số: 02/2025 -SCT/CKND

CÔNG CHỨNG VIÊN



Lê Tấn Trung

PHÒNG CÔNG CHỨNG SỐ 1

CÔNG TY TNHH MOONMILK

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT
NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Nha Trang, Ngày 19 tháng 11 năm 2025

GIẤY XÁC NHẬN NHẬN THỰC PHẨM NHẬP KHẨU

Kính gửi các cơ quan hữu quan!

Công ty: MOONMILK

Địa chỉ: Tổ 13 Đường Đệ, phường Vĩnh Hòa thành phố Nha Trang, Khánh Hòa

Mã số thuế: 4201570744

Điện thoại: 0976682860

Người đại diện pháp luật: Nguyễn Hữu Long

Chức vụ: Giám đốc

Căn cứ vào quy định pháp luật hiện hành về nhãn hàng hóa đối với sản phẩm nhập khẩu, công ty Moonmilk xin xác nhận nhãn thực phẩm nhập khẩu theo thông tin sau:

Tên sản phẩm: Thịt đùi sau muối Iberico Cebo

Xuất xứ: Tây Ban Nha

Nhãn chính:



**伊比利亚黑猪谷物饲养去骨后腿精修
IBERIAN PORK CEBO BONELESS HAM REFILED**

配料: 伊比利亚黑猪后腿肉, 食用盐

Ingredients: Iberian pork ham, salt.

腌制时间/Curing Time: 至少 24 个月/ At least 24 Months.

生产批号/LOT NR: 见原厂标签标示

所在国家注册编号/REGISTRATION FACTORY NR/ RGSEAA: 10.00092/TC

在华注册编号: CESPO1021808010002

生产日期/Packing date: 见原厂标签标示 (年/月/日)

保质期/Best before: 见原厂标签标示 (年/月/日)

贮藏条件/Storage: 冷藏保存/0°C - 4°C

原产国/Country of origin: 西班牙/Spain.

产地/Region of elaboration: 托莱多省 多里高城市/Torrijos-Toledo.

目的地/Country of destination: 中华人民共和国/The People's Republic of China.

生产商/Manufacturer: Campofrio Food Group S.A.

地址/Address: Ctra. Toledo-Ávila Km 27.4 Torrijos-Toledo.

营养成分表/Nutrition Information:

项目/ITEM	每100克/ PER 100 g	营养素参考值/ NRV%
能量/Energy	1333千焦(kJ)	16%
蛋白质/Protein	30.0克(g)	50%
脂肪/Fat	22.0克(g)	37%
饱和脂肪/Saturated fat	8.4克(g)	42%
碳水化合物/Carbohydrate	0克(g)	0%
糖/Sugar	0克(g)	
钠/Sodium	1585毫克(mg)	79%

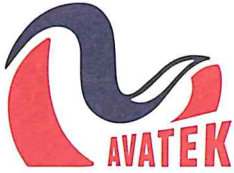
净含量/NET WEIGHT:
见原厂标签标示/千克

GIÁM ĐỐC



Nguyễn Hữu Long

(Handwritten signature)



Trang/ Page No: 1/2

KẾT QUẢ KIỂM NGHIỆM
TEST REPORT

Mã số/ Ref. No: HNC9251000104-6

Tên khách hàng/ Client's Name : CÔNG TY TNHH MOONMILK
Địa chỉ/ Client's Address : Tổ 13 Đường Đệ, Phường Bắc Nha Trang, Khánh Hòa, Việt Nam
Ngày nhận mẫu/ Date sample(s) received : 04/10/2025
Ngày thử nghiệm/ Date of testing : 04/10/2025 - 16/10/2025
Ngày trả kết quả/ Date of Issue : 16/10/2025
Thông tin mẫu/ Name of Sample : THỊT ĐÙI SAU MUỐI IBERICO CEBO
Mô tả mẫu/ Sample Description : Mẫu chứa trong túi nhựa kín
Bảng kết quả/ Results Table :

STT/ No.	Chỉ Tiêu Thử Nghiệm/ Testing Analysis(s)	Kết Quả/ Result (s)	Đơn Vị/ Unit	Phương Pháp Thử/ Test Method
1	Cảm quan / Sensory	Sản phẩm dạng rắn, mềm, cắt lát, không ẩm mốc, không có tạp chất lạ. Màu đặc trưng của sản phẩm. Mùi vị đặc trưng của sản phẩm, không có mùi vị lạ.	-	AVA-KN-PP.HL/56
2	Tổng số vi sinh vật hiếu khí (*) / Total aerobic microorganisms (*)	1.5 x 10 ³	CFU/g	TCVN 4884-1:2015(ISO 4833-1:2013)
3	Escherichia coli (*) / Escherichia coli (*)	<10	CFU/g	TCVN 7924-2:2008(ISO 16649-2:2001)
4	Salmonella spp. (*) / Salmonella spp. (*)	Không phát hiện/ Not Detected	/25g	TCVN 10780-1:2017 (ISO 6579-1:2017)
5	Cadimi (Cd) (*) / Cadmium (Cd) (*)	Không phát hiện/ Not Detected (LOD = 0.003)	mg/kg	AVA-KN-PP.QP/072 (Ref. AOAC 2015.01)
6	Chì (Pb) (*) / Lead (Pb) (*)	0.011	mg/kg	AVA-KN-PP.QP/072 (Ref. AOAC 2015.01)
7	Chlortetracycline (*) / Chlortetracycline (*)	Không phát hiện/ Not Detected (LOD = 0.7)	µg/kg	AVA-KN-PP.SK/036 (Ref. AOAC 2008.09)





KẾT QUẢ KIỂM NGHIỆM
TEST REPORT

STT/ No.	Chỉ Tiêu Thử Nghiệm/ Testing Analysis(s)	Kết Quả/ Result (s)	Đơn Vị/ Unit	Phương Pháp Thử/ Test Method
8	Oxytetracycline (*) / Oxytetracycline (*)	Không phát hiện/ Not Detected (LOD = 0.7)	µg/kg	AVA-KN-PP.SK/036 (Ref. AOAC 2008.09)
9	Tetracycline (*) / Tetracycline (*)	Không phát hiện/ Not Detected (LOD = 0.7)	µg/kg	AVA-KN-PP.SK/036 (Ref. AOAC 2008.09)

Chú thích/ Remarks:

- (*) : Chỉ tiêu thuộc phạm vi công nhận ISO/IEC 17025:2017/ (*) : Items are currently within the ISO/IEC 17025:2017 accreditation scope.
- (**) : Chỉ tiêu gửi nhà thầu phụ./ (**) : Items are tested by subcontractor.
- (**)(*) : Chỉ tiêu gửi nhà thầu phụ và thuộc phạm vi công nhận ISO/IEC 17025:2017./ (**)(*) : Items are tested by subcontractor - currently within the ISO/IEC 17025:2017 accreditation scope.
- (CN) : Chỉ tiêu được chỉ định của Cục Chăn Nuôi./ (CN) : Analytical criteria recognized by the Department of Livestock Production.
- (TS) : Chỉ tiêu được chỉ định bởi Cục thủy sản./ (TS) : Analytical criteria recognized by Directorate Of Fisheries.
- LOD: Giới hạn phát hiện của phương pháp./ Limited of detection.
- LOQ: Giới hạn định lượng của phương pháp./ Limit of Quantitation.
- Kết quả phân tích chỉ có giá trị trên mẫu thử nhận được từ khách hàng/ Testing results in this test report are valid only for the sample(s) as received.
- Báo cáo này không được sao chép một cách không đầy đủ hoặc không có sự chấp thuận của AVATEK/ This report will not be reproduced except in full, without approval of AVATEK.
- Thông tin về "Tên khách hàng, địa chỉ, thông tin mẫu" do khách hàng cung cấp/ Information "Client's name, Client's address, Name of sample" provided by Client's.
- Đối với chỉ tiêu phân tích vi sinh/ For microbiological analytes:
 - Theo phương pháp đổ đĩa : Kết quả được thể hiện <10 ; <1 ; <5 ; <2 khi không có phát hiện khuẩn lạc trên đĩa thạch, kết quả được xem như Không phát hiện./ According to the plate count testing method, the result is expressed <10 ; <1 ; <5 ; <2 when the dish contains no colony, the result can be considered as not detected.
 - Theo phương pháp lọc : Kết quả được thể hiện <1 khi không phát hiện khuẩn lạc trên đĩa thạch, kết quả được xem như không phát hiện./ According to the membrane filter method, the result is expressed <1 when the dish contains no colony, the result can be considered as not detected.
 - Theo phương pháp đếm số có xác suất lớn nhất (MPN) : Kết quả được thể hiện là 0 ; <1.8 hoặc <3 khi không có bất kì phản ứng nào nghi ngờ sau thời gian ủ quy định, kết quả là âm tính (Không phát hiện)./ According to (MPN) method, the result is expressed 0 ; <1.8 or <3 when there were no suspected reactions after required incubation period, the result was negative (Not detected).
- Đối với chỉ tiêu phân tích hóa học/ For chemical analytes:
 - Khi chất phân tích được phát hiện nhưng nồng độ nhỏ hơn giới hạn định lượng (LOQ), thì kết quả được thể hiện là "< LOQ"/ When the chemical analyte is detected but its concentration is below limit of quantitation (LOQ), the result is reported as "< LOQ".

GIÁM ĐỐC
 DIRECTOR

 CÔNG TY CỔ PHẦN
 KHOA HỌC CÔNG NGHỆ
 AVATEK
 THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH
 M.S.D.N: 031769264

TRẦN HOÀNG VINH



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM
Số : 57/Moonmilk/2025

IX. Thông tin về tổ chức tự công bố sản phẩm

Tên tổ chức: CÔNG TY TNHH MOONMILK

Trụ sở: Tổ 13 Đường Đệ, phường Bắc Nha Trang, tỉnh Khánh Hòa.

Điện thoại: 0258 3553 888

Email: import2.moonmilk@gmail.com

Mã số doanh nghiệp: 4201570744, do Sở KH & ĐT tỉnh Khánh Hòa cấp đăng ký lần đầu ngày 27/08/2013, đăng ký thay đổi lần 3 ngày 09/01/2023.

X. Thông tin về sản phẩm:

1. Tên sản phẩm: Thịt đùi sau muối SERRANO HAM cắt lát

2. Thành phần: Giăm bông heo, muối

3. Thời hạn sử dụng sản phẩm: 9 tháng kể từ ngày đóng gói nếu giữ nguyên gói từ nhà máy.

4. Quy cách đóng gói: 45g hoặc khối lượng tịnh đúng với khối lượng tịnh đã ghi trên nhãn sản phẩm cho từng loại bao bì chứa đựng.

5. Chất liệu bao bì: Bao bì nhựa – phù hợp quy định an toàn vật liệu tiếp xúc thực phẩm của Bộ Y Tế

6. Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất sản phẩm: Tập đoàn thực phẩm Campofrio, S.A.U

Địa chỉ: Avda. De Europa, 24-28108 Alcobendas (Madrid) - Tây Ban Nha.

XI. Mẫu nhãn sản phẩm: đính kèm mẫu nhãn phụ và nhãn chính dự kiến

XII. Yêu cầu về an toàn thực phẩm

Cty TNHH Moonmilk kinh doanh thực phẩm đạt yêu cầu về an toàn thực phẩm theo:

- QCVN 8-1: 2011/BYT – Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm độc tố vi nấm trong thực phẩm
- QCVN 8-2: 2011/BYT – Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm kim loại nặng trong thực phẩm.
- QCVN 8-3: 2012/BYT – Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với ô nhiễm vi sinh vật trong thực phẩm
- Thông tư số 24/2019/TT-BYT – Quy định về quản lý và sử dụng phụ gia thực phẩm.
- Thông tư số 24/2013/TT-BYT – Quy định mức giới hạn tối đa dư lượng thuốc thú y trong thực phẩm.



Nhãn phụ

- **Thịt đùi sau muối SERRANO HAM cắt lát**
- Thành phần: Giăm bông heo, muối
- Hướng dẫn sử dụng và bảo quản:
- Bảo quản ở nhiệt độ Dưới 10 độ C
- Hạn sử dụng : 9 tháng kể từ ngày sản xuất, ngày sản xuất và hạn sử dụng xem trên bao bì sản phẩm.
- Quy cách và đóng gói: Xem trên bao bì
- Xuất xứ: Tây Ban Nha
- Nhà sản xuất: Tập đoàn thực phẩm Campofrio, S.A.U
Địa chỉ: Avda. De Europa, 24-28108 Alcobendas (Madrid), Tây Ban Nha..
- Thương nhân nhập khẩu, phân phối và tự công bố sản phẩm:
CÔNG TY TNHH MOONMILK
Địa chỉ: Tổ 13 Đường Đệ, phường Bắc Nha Trang, tỉnh Khánh Hòa, Việt Nam
SDT: 0258 3553 888
- Số công bố : 58/Moonmilk/2025



BẢN DỊCH

CÔNG TY TNHH MOONMILK
Nha Trang, Ngày 17 tháng 9 năm 2025

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

GIẤY XÁC NHẬN NHÃN THỰC PHẨM NHẬP KHẨU

Kính gửi các cơ quan hữu quan!

Công ty: MOONMILK

Địa chỉ: Tổ 13 Đường Đệ, phường Vĩnh Hòa, thành phố Nha Trang, Khánh Hòa

Mã số thuế: 4201570744

Điện thoại: 0976682860

Người đại diện pháp luật: Nguyễn Hữu Long

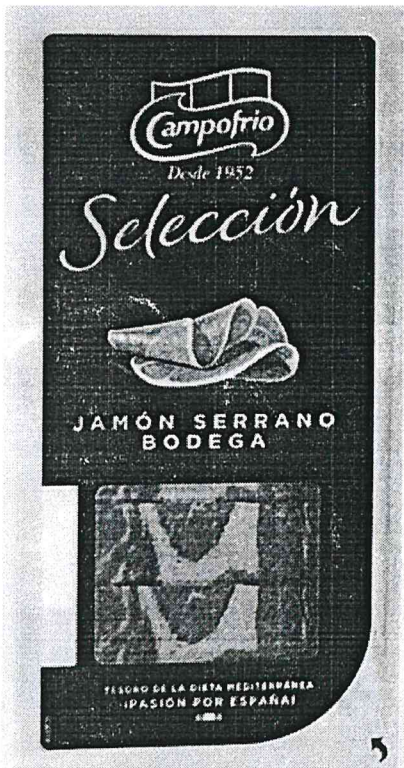
Chức vụ: Giám đốc

Căn cứ vào quy định pháp luật hiện hành về nhãn hàng hóa đối với sản phẩm nhập khẩu, công ty Moonmilk xin xác nhận nhãn thực phẩm nhập khẩu theo thông tin sau:

Tên sản phẩm: Thịt đùi sau muối SERRANO HAM cắt lát

Xuất xứ: Tây Ban Nha

Nhãn chính:



THỊT ĐÙI SAU MUỐI SERRANO HAM

Tập đoàn Thực phẩm Campofrio. S.A.U.
Địa chỉ: Avda. de Europa, 24-28108 Alcobendas (Madrid) Tây Ban Nha. Sản phẩm của Tây Ban Nha.
Khối lượng tịnh: 45g
Giăm bông Serrano
Thành phần: Giăm bông heo, muối.
Thông tin dinh dưỡng trên 100g.
Năng lượng 889kJ/212 kcal - Tổng chất béo 10g.
Chất béo bão hòa 3.8g
Carbohydrate 0.5g. Đường 0.5g. Protein 30g. Muối 5.0g
Được đóng gói trong môi trường bảo vệ.
Bảo quản dưới 10°C

ES 10.0009270 CE
40411845
8 410320 285414

ĐẠI DIỆN CÔNG TY MOONMILK
GIÁM ĐỐC
(Đã ký và đóng dấu)
Nguyễn Hữu Long

Nguyễn Hữu Long

BẢN DỊCH

LỜI CHỨNG CHỨNG THỰC CHỮ KÝ NGƯỜI DỊCH

Tôi Nguyễn Thị Thanh Tuyên, Căn cước công dân số: 038189051854, cam đoan đã dịch chính xác nội dung của giấy tờ/văn bản này từ tiếng Anh sang tiếng Việt

Ngày 02 tháng 10 năm 2025

Người dịch

Nguyễn Thị Thanh Tuyên

Ngày 02 tháng 10 năm 2025 (Bằng chữ: Ngày hai tháng mười năm hai ngàn không trăm hai mươi lăm). Tại Phòng Công chứng số 1 tỉnh Khánh Hòa, địa chỉ: Số 13 Hoàng Hoa Thám, phường Nha Trang, tỉnh Khánh Hòa. Tôi Lê Tấn Trung, là công chứng viên, Phòng công chứng số 1 tỉnh Khánh Hòa

CHỨNG THỰC

Bà Nguyễn Thị Thanh Tuyên là người đã ký vào bản dịch này.

Số chứng thực:.....**001153**.....quyền số: 02/2025-SCT/CKND.

Ngày 02 tháng 10 năm 2025

CÔNG CHỨNG VIÊN



Lê Tấn Trung

PHÒNG CÔNG CHỨNG SỐ 1



Trang/ Page No: 1/2

KẾT QUẢ KIỂM NGHIỆM
TEST REPORT

Mã số/ Ref. No: HNC9251000104-3

Tên khách hàng/ Client's Name : CÔNG TY TNHH MOONMILK
Địa chỉ/ Client's Address : Tổ 13 Đường Đệ, Phường Bắc Nha Trang, Khánh Hòa, Việt Nam
Ngày nhận mẫu/ Date sample(s) received : 04/10/2025
Ngày thử nghiệm/ Date of testing : 04/10/2025 - 16/10/2025
Ngày trả kết quả/ Date of Issue : 16/10/2025
Thông tin mẫu/ Name of Sample : THỊT ĐÙI SAU MUỐI
SERRANO HAM CẮT LÁT
Mô tả mẫu/ Sample Description : Mẫu chứa trong túi nhựa kín
Bảng kết quả/ Results Table :

STT/ No.	Chỉ Tiêu Thử Nghiệm/ Testing Analysis(s)	Kết Quả/ Result (s)	Đơn Vị/ Unit	Phương Pháp Thử/ Test Method
1	Cảm quan / Sensory	Sản phẩm dạng rắn, mềm, cắt lát, không ẩm mốc, không có tạp chất lạ. Màu đặc trưng của sản phẩm. Mùi vị đặc trưng của sản phẩm, không có mùi vị lạ.	-	AVA-KN-PP.HL/56
2	Tổng số vi sinh vật hiếu khí (*) / Total aerobic microorganisms (*)	3.3 x 10 ³	CFU/g	TCVN 4884-1:2015(ISO 4833-1:2013)
3	Escherichia coli (*) / Escherichia coli (*)	<10	CFU/g	TCVN 7924-2:2008(ISO 16649-2:2001)
4	Salmonella spp. (*) / Salmonella spp. (*)	Không phát hiện/ Not Detected	/25g	TCVN 10780-1:2017 (ISO 6579-1:2017)
5	Cadimi (Cd) (*) / Cadmium (Cd) (*)	Không phát hiện/ Not Detected (LOD = 0.003)	mg/kg	AVA-KN-PP.QP/072 (Ref. AOAC 2015.01)
6	Chì (Pb) (*) / Lead (Pb) (*)	0.031	mg/kg	AVA-KN-PP.QP/072 (Ref. AOAC 2015.01)
7	Chlortetracycline (*) / Chlortetracycline (*)	Không phát hiện/ Not Detected (LOD = 0.7)	µg/kg	AVA-KN-PP.SK/036 (Ref. AOAC 2008.09)





KẾT QUẢ KIỂM NGHIỆM
TEST REPORT

STT/ No.	Chỉ Tiêu Thử Nghiệm/ Testing Analysis(s)	Kết Quả/ Result (s)	Đơn Vị/ Unit	Phương Pháp Thử/ Test Method
8	Oxytetracycline (*) / Oxytetracycline (*)	Không phát hiện/ Not Detected (LOD = 0.7)	µg/kg	AVA-KN-PP.SK/036 (Ref. AOAC 2008.09)
9	Tetracycline (*) / Tetracycline (*)	Không phát hiện/ Not Detected (LOD = 0.7)	µg/kg	AVA-KN-PP.SK/036 (Ref. AOAC 2008.09)

Chú thích/ Remarks:

- (*) : Chỉ tiêu thuộc phạm vi công nhận ISO/IEC 17025:2017/ (*) : Items are currently within the ISO/IEC 17025:2017 accreditation scope.
- (**) : Chỉ tiêu gửi nhà thầu phụ./ (**) : Items are tested by subcontractor.
- (**),(*) : Chỉ tiêu gửi nhà thầu phụ và thuộc phạm vi công nhận ISO/IEC 17025:2017/ (**),(*) : Items are tested by subcontractor - currently within the ISO/IEC 17025:2017 accreditation scope.
- (CN) : Chỉ tiêu được chỉ định của Cục Chăn Nuôi./ (CN) : Analytical criteria recognized by the Department of Livestock Production.
- (TS) : Chỉ tiêu được chỉ định bởi Cục thủy sản./ (TS) : Analytical criteria recognized by Directorate Of Fisheries.
- LOD: Giới hạn phát hiện của phương pháp./ Limited of detection.
- LOQ: Giới hạn định lượng của phương pháp./ Limit of Quantitation.
- Kết quả phân tích chỉ có giá trị trên mẫu thử nhận được từ khách hàng/ Testing results in this test report are valid only for the sample(s) as received.
- Báo cáo này không được sao chép một cách không đầy đủ hoặc không có sự chấp thuận của AVATEK/ This report will not be reproduced except in full, without approval of AVATEK.
- Thông tin về "Tên khách hàng, địa chỉ, thông tin mẫu" do khách hàng cung cấp/ Information "Client's name, Client's address, Name of sample" provided by Client's.
- Đối với chỉ tiêu phân tích vi sinh/ For microbiological analytes:
 - Theo phương pháp đổ đĩa : Kết quả được thể hiện <10 ; <1 ; <5 ; <2 khi không có phát hiện khuẩn lạc trên đĩa thạch, kết quả được xem như Không phát hiện./ According to the plate count testing method, the result is expressed <10 ; <1 ; <5 ; <2 when the dish contains no colony, the result can be considered as not detected.
 - Theo phương pháp lọc : Kết quả được thể hiện <1 khi không phát hiện khuẩn lạc trên đĩa thạch, kết quả được xem như không phát hiện./ According to the membrane filter method, the result is expressed <1 when the dish contains no colony, the result can be considered as not detected.
 - Theo phương pháp đếm số có xác suất lớn nhất (MPN) : Kết quả được thể hiện là 0 ; <1.8 hoặc <3 khi không có bất kì phản ứng nào nghi ngờ sau thời gian ủ quy định, kết quả là âm tính (Không phát hiện)./ According to (MPN) method, the result is expressed 0 ; <1.8 or <3 when there were no suspected reactions after required incubation period, the result was negative (Not detected).
- Đối với chỉ tiêu phân tích hóa học/ For chemical analytes:
 - Khi chất phân tích được phát hiện nhưng nồng độ nhỏ hơn giới hạn định lượng (LOQ), thì kết quả được thể hiện là "< LOQ"./ When the chemical analyte is detected but its concentration is below limit of quantitation (LOQ), the result is reported as "< LOQ".



GIÁM ĐỐC
DIRECTOR



TRẦN HOÀNG VINH

